31996D0040

L 11/7 *URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI* 16.1.1996

SKLEP KOMISIJE
z dne 20. decembra 1995
o prekinitvi postopka v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 3286/94 o trgovinskih ovirah v zvezi s piratstvom posnetih nosilcev zvočnega zapisa Skupnosti na Tajskem in njegovimi učinki na trgovino Skupnosti na področju posnetih nosilcev zvočnega zapisa

(96/40/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3286/94 z dne 22. decembra 1994 o določitvi postopkov Skupnosti na področju skupne trgovinske politike za zagotovitev izvrševanja pravic Skupnosti po mednarodnih pravilih trgovanja, zlasti tistih, ki so dogovorjena v okviru Svetovne trgovinske organizacije [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 365/95 [2], zlasti členov 11 in 14 Uredbe,

po posvetovanjih s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

Komisija je 5. junija 1991 prejela pritožbo v skladu z Uredbo (EGS) št. 2641/84 z dne 17. septembra 1984 o okrepitvi skupne trgovinske politike zlasti v zvezi z zaščito pred nedovoljenimi trgovinskimi praksami [3], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 522/94 [4], od evropskega urada Mednarodne zveze fonografske industrije (IFPI), ki predstavlja dejansko vse proizvajalce posnetih nosilcev zvočnega zapisa v Skupnosti. V pritožbi je bilo navedeno, da je piratstvo posnetih nosilcev zvočnega zapisa Skupnosti na Tajskem potekalo v zelo velikem obsegu in da je tako piratstvo povzročalo škodo gospodarski panogi Skupnosti, zlasti ker je negativno vplivalo na izvoz Skupnosti posnetih nosilcev zvočnega zapisa na Tajsko in druge tretje trge.

Ker je bilo v pritožbi dovolj dokazov v smislu člena 6(1) Uredbe (EGS) št. 2641/84 o obstoju nedovoljenih trgovinskih praks, ki se lahko pripišejo Tajski, in posledični škodi, je Komisija z objavo v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* najavila [5] uvedbo postopka preverjanja v zvezi s piratstvom posnetih nosilcev zvočnega zapisa Skupnosti na Tajskem.

Po uvedbi postopka je Komisija opravila dejansko in pravno preiskavo ter je 20. februarja 1992 predložila svoje poročilo o preverjanju Svetovalnemu odboru, ustanovljenemu skladno z Uredbo (ES) št. 2641/84. Iz njenega poročila izhaja, da je v referenčnem obdobju in predvsem zaradi tega, ker tajski organi niso bili sposobni ustrezno izvrševati tedanje tajske zakonodaje o avtorskih pravicah, raven piratstva posnetih nosilcev zvočnega zapisa (mednarodni repertoar) verjetno dosegla 90 %, pri čemer je to povzročilo materialno škodo gospodarski panogi Skupnosti, zlasti v obliki izgubljene prodaje na tajskem trgu (kot tudi na nekaterih drugih tretjih trgih). Zdelo se je torej, da je Tajska prekršila svojo mednarodno obveznost, da bo proizvajalcem Skupnosti posnetih nosilcev zvočnega zapisa zagotovila učinkovito zaščito njihovih proizvodov pred piratstvom. Ta obveznost

[1] UL L 349, 31.12.1994, str. 71.
[2] UL L 41, 23.2.1995, str. 3.
[3] UL L 252, 20.9.1984, str. 1.
[4] UL L 66, 10.3.1994, str. 10.
[5] UL C 189, 20.7.1991, str. 26.

je temeljila na določbi o nacionalni obravnavi, ki jo določa člen 4 Berlinskega akta Bernske konvencije za varstvo književnih in umetniških del, katere podpisnica je Tajska.

Komisija je nato imela posvetovanja s tajskimi organi, po katerih se je septembra 1992 tajska vlada zavezala, da bo v najkrajšem možnem času piratstvo posnetih nosilcev zvočnega zapisa ES znižala na zanemarljivo raven in da bo v prvi fazi dosegla občutno zmanjšanje že v prvem letu.

Na podlagi te obveznosti, s pozitivnim mnenjem Svetovalnega odbora in glede na to, da bo podvržena rednemu ocenjevanju položaja, se je zdelo, da v bližji prihodnosti niso potrebni nobeni nadaljnji koraki v zvezi s postopkom.

Decembra 1993 je na Tajsko odpotovalo poslanstvo z nalogo, da oceni doseženi napredek. Po opravljeni nalogi je Komisija spet poročala Odboru, ustanovljenemu skladno z Uredbo (EGS) št. 2641/84. Prva ugotovitev poslanstva je bila, da se je dejanska raven piratstva zvočnih kaset znižala na približno 50 % v prvem letu po prevzemu obveznosti tajske vlade, ki je s tem potrdila svojo pripravljenost spoštovati svojo obveznost. Vendar se je štelo, da je bil po tem prvem letu napredek počasen, poleg tega je bila izražena tudi zaskrbljenost v zvezi z možno ponovitvijo piratstva posnetih nosilcev zvočnega zapisa, zlasti kot posledica prodaje piratskih zgoščenk (CD-ji). V tem smislu in s pozitivnim mnenjem Svetovalnega odbora se je zdelo, da je treba dati Tajski na razpolago več časa za sprejem nove zakonodaje za avtorske pravice, ki je bila v obliki zakonskega osnutka že v obravnavi v parlamentarnem odboru in je vsebovala ustreznejše določbe za boj proti piratstvu in za učinkovito uveljavljanje.

Informacije, ki jih je Komisija zbrala od začetka leta 1994, kažejo, da ni prišlo do nikakršnega dodatnega občutnega izboljšanja v zvezi z dejansko ravnijo piratstva posnetih nosilcev zvočnega zapisa ES. Vendar pa je na področju zakonodaje prišlo do pomembnih pozitivnih premikov. Novi tajski zakon o avtorskih pravicah je začel veljati 21. marca 1995. Uvedel je številne določbe, katerih cilj je poenostaviti ukrepe proti piratom in vključiti potrebne kazenske ukrepe proti možnim in dejanskim kršiteljem, zlasti prek občutno povečanih kazni.

V teh okoliščinah in ob upoštevanju, da je raven piratstva še vedno visoka, zlasti v zvezi s CD-ji, hkrati pa se pričakuje, da se bo prek učinkovitega izvrševanja nove tajske zakonodaje za stalno znižala na zanemarljivo raven, Komisija meni, da v tej fazi ni primerno končati postopka niti sprejeti proti Tajski ukrepe trgovinske politike. Še vedno pa je treba položaj na Tajskem skrbno spremljati.

Od 1. januarja 1995 se za sedanji postopek uporablja Uredba (ES) št. 3286/94, ki je razveljavila Uredbo (EGS) št. 2641/84.

Uredba (ES) št. 3286/94 je s členom 11(2)(a) uvedla možnost formalne prekinitve postopka. V takem primeru je naloga Komisije nadzirati pravilno uporabo ukrepov, ki jih je sprejela zadevna tretja država, kot je določeno v členu 11(2)(b) te uredbe.

Po členu 13(1) Uredbe (ES) 3286/94 se sklep o prekinitvi sprejme v skladu s členom 14 iste uredbe. Slednji zagotavlja zlasti, da Komisija sprejme sklep, ki ga sporoči državam članicam in ki se začne uporabljati po obdobju 10 dni, če nobena država članica v tem obdobju ne predloži zadeve Svetu.

Treba je tudi spomniti, da člen 11(2) Uredbe (ES) št. 3286/94 zagotavlja, da se lahko sprejme kakršne koli ukrepe trgovinske politike v skladu z ustreznimi določbami Uredbe, če so bili ukrepi, ki jih je sprejela tretja država, preklicani, začasno prekinjeni ali nepravilno izvedeni oziroma ima Komisija razloge za domnevo, da se je to zgodilo, ali če zahtevi Komisije po informacijah ni bilo ugodeno.

Postopek v zvezi s piratstvom posnetih nosilcev zvočnega zapisa Skupnosti na Tajskem je torej treba prekiniti. Komisija mora tudi v prihodnje stalno spremljati položaj in redno obveščati Svetovalni odbor, ustanovljen skladno z Uredbo (ES) št. 3286/94,

SKLENILA:

Člen 1

Postopek v zvezi s piratstvom posnetih nosilcev zvočnega zapisa Skupnosti na Tajskem se prekine.

Člen 2

Ta sklep se uporablja od dne objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

V Bruslju, 20. decembra 1995

Za Komisijo

Leon BRITTAN

Podpredsednik